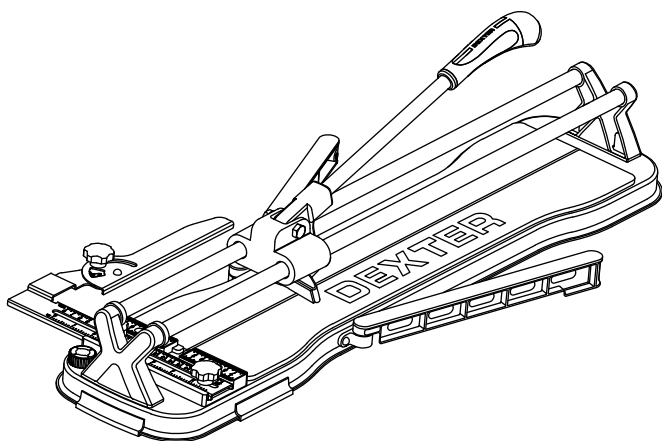


# DEXTER



## MANUAL TILE CUTTER



- FR** Notice de Montage - Utilisation - Entretien
- ES** Instrucciones de Montaje, Utilización y Mantenimiento
- PT** Instruções de Montagem, Utilização e Manutenção
- IT** Istruzioni per il Montaggio, l'Uso e la Manutenzione
- EL** Εγχειρίδιο συναρμολόγησης, χρήσης και συντήρησης
- PL** Instrukcja Montażu, Użytkowania i Konserwacji
- RU** Руководство По Сборке и Эксплуатации
- KZ** Жинау, пайдалану және техникалық қызмет көрсету нұсқаулығы
- UA** Керівництво По Збірці і Експлуатації
- RO** Manual asamblare, utilizare și întreținere
- BR** Instruções de Montagem, Utilização e Manutenção
- ZH** 安装 - 使用 - 维护 说明手册
- EN** Assembly - Use - Maintenance Manual

EAN CODE : 3276000397373



Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Перевод оригинала инструкции / Түпнұсқа нұсқаулар / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instructiunilor originale / Tradução das Instruções Originais / 使用手册原版翻译 / Original Instructions

**FR:** Nous vous remercions d'avoir acheté un produit DEXTER. Avant de commencer à utiliser votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ces instructions afin d'optimiser ses performances et sa durée de vie. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

**ES:** Le agradecemos que haya comprado un producto DEXTER. Antes de utilizarlo, lea atentamente este manual para sacar el máximo partido a sus prestaciones y prolongar su vida útil. Guarde este manual en lugar seguro para poder volver a consultarlo más adelante.

**PT:** Agradecemos-lhe o facto de ter adquirido um produto DEXTER. Antes de começar a utilizar o seu novo produto, queira fazer o favor de ler atentamente estas instruções, no sentido de otimizar os desempenhos e a vida útil do mesmo. Conserve este manual em local seguro, para o poder consultar posteriormente.

**IT:** Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto DEXTER. Prima di utilizzare il vostro nuovo prodotto, leggete attentamente queste istruzioni allo scopo di ottimizzare le sue prestazioni e la sua durata. Conservate questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

**EL:** Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν DEXTER. Προτού αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το καινούργιο προϊόν σας, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, ώστε το προϊόν να έχει ιδανική απόδοση και μεγάλη διάρκεια ζωής. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτό στο μέλλον.

**PL:** Serdecznie dziękujemy za dokonanie zakupu produktu DEXTER. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby zapewnić optymalne parametry wydajnościowe i trwałość produktu. Instrukcja powinna być przechowywana w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

**RU:** Спасибо, что приобрели продукцию DEXTER. Прежде чем приступить к использованию нового изделия, внимательно прочитайте настоящую инструкцию. Это позволит оптимизировать его эксплуатационные характеристики и продлить срок его службы. Сохраните это руководство в безопасном месте, чтобы иметь возможность использовать его в дальнейшем в справочных целях.

**KZ:** DEXTER өнімін сатып алғаныңыз үшін рақмет. Жаңа өнімді пайдалануға кіріспес бұрын, аталмыш нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Бұл өнімнің эксплуатациялық сипаттамасын оңтайландырып, оның қызмет көрсету мерзімін ұзартуға мүмкіндік береді. Осы нұсқаулықты алдағы уақытта анықтама ретінде пайдалану үшін, оны қауіпсіз орында сақтаңыз.

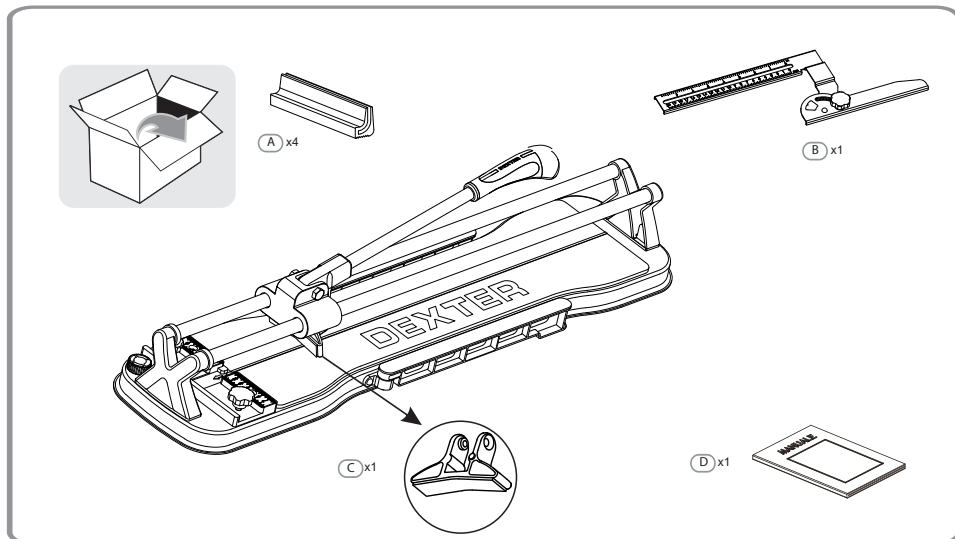
**UA:** Дякуємо за те, що придбали продукцію компанії DEXTER. Уважно прочитайте цю інструкцію перед початком експлуатації нового виробу. Вона містить важливу інформацію щодо покращення ефективності його роботи та подовження його строку служби. Збережіть цей документ упродовж усього терміну експлуатації як довідковий посібник.

**RO:** Vă mulțumim pentru cumpărarea unui produs DEXTER. Înainte de a începe să utilizați noul dvs. produs, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni, pentru a-i optimiza performanțele și durata de viață. Păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru eventuale consultări ulterioare.

**BR:** Obrigado por ter comprado um produto DEXTER. Antes de começar a utilizar seu novo produto, por favor, leia atentamente estas instruções para otimizar o desempenho e a expectativa de vida do produto. Mantenha este manual em um lugar seguro para referência futura.

**ZH:** 非常感谢您购买 DEXTER 产品！为充分发挥本产品的优良性能、延长其使用寿命，请在使用前仔细阅读本说明书。请妥善保存本说明书，以备日后查阅使用。

**EN:** Many thanks for having purchased a DEXTER product. Before starting to use your new product, please read the following instructions carefully to optimise its performance and life span. Keep this manual in a safe place so that you can refer to it regularly.



Attention danger / Atención: Peligro / Atencão perigo / Attenzione pericolo / Προσοχή κίνδυνος / Uwaga niebezpieczstwo /  
Внимание! Опасно! / АБАЙЛАҢЫЗ ҚАУІПТІ / Увага! Небезпечно! / Atenție, pericol / ATENÇÃO PERIGO / 注意危険 / Caution danger



Observez / Atención / Aviso / Osservare / Προσέξτε / Przestrzegać / Соблюдайте правила техники безопасности /  
ҚАРАСТЫРУ / Дотримуйтеся правил техніки безпеки / Respectați / Observe / 观察 / Observe



Correct / Correcto / Correcto / Corretto / Σωστό / Dobrze / Правильный / ДҰРЫС / Правильно / Corect / Correto / 正确 / Correct



Incorrect / Incorrecto / Incorrecto / Errato / Λάθος / Źle / Неправильный / ДҰРЫС ЕМЕС / Неправильно / Incorect / Incorreto / 错误 /  
Incorrect



Nettoyage / Limpieza / Limpeza / Pulizia / Καθαρισμός / Czyszczenie / Чистка / ТАЗАЛАУ / Очищення /  
Curățare / Limpeza / 清洁 / Cleaning



Maintenance / Mantenimiento / Manutenção / Manutenzione / Σέρβις / Utrzymanie / Техническое обслуживание /  
ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ / Технічне обслуговування / Menținanță / MANUTENÇÃO / 维护 / Maintenance

**Notes / Observaciones / Notas / Note / Σημειώσεις /  
Notatki / Примечания / ЕСКЕРТПЕЛЕР / Примітки /  
Note / Notas / 注意 / Notes**

---



---



---



---

**A**

FR Montage

ES Montaje

PT Montagem

IT Montaggio

EL Συναρμολόγηση

PL Montaż

RU Сборка

KZ ЖИНАҚТАУ

UA Збірка

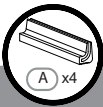
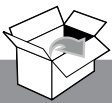
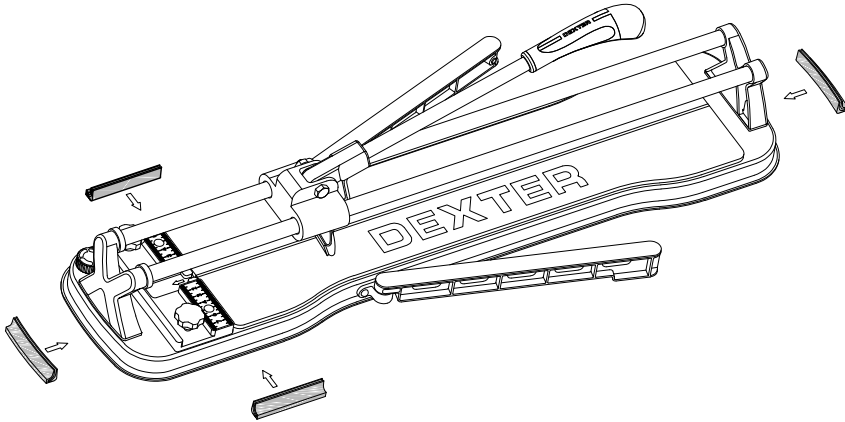
RO Montaj

BR Montagem

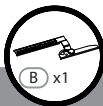
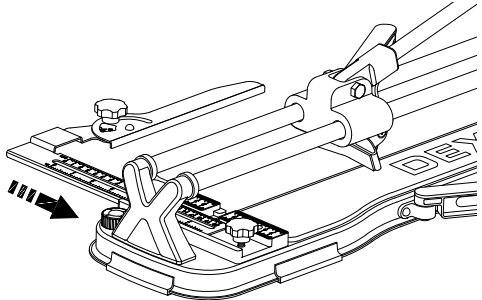
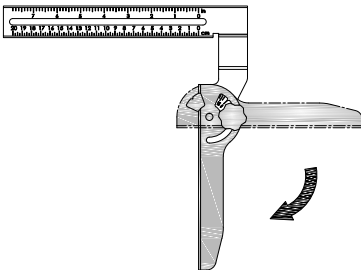
ZH 安装

EN Assembly

1



2



A

FR Montage

ES Montaje

PT Montagem

IT Montaggio

EL Συναρμολόγηση

PL Montaż

RU Сборка

KZ ЖИНАҚТАУ

UA Збірка

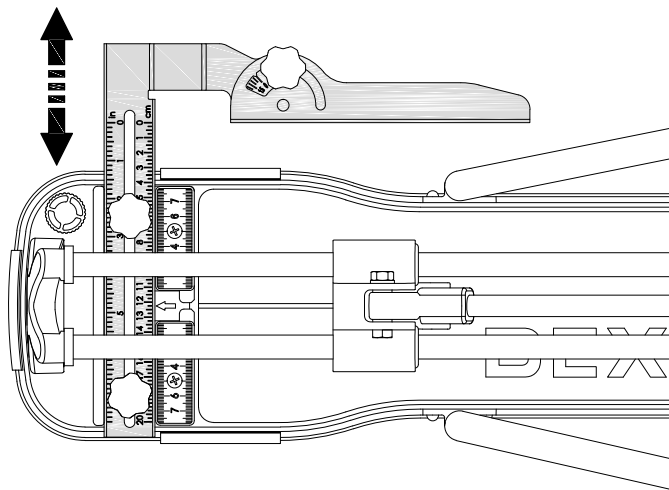
RO Montaj

BR Montagem

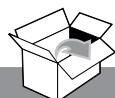
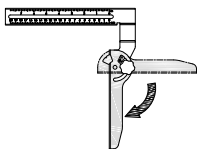
ZH 安装

EN Assembly

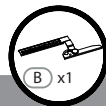
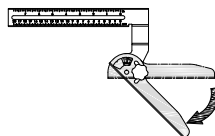
3



4



5

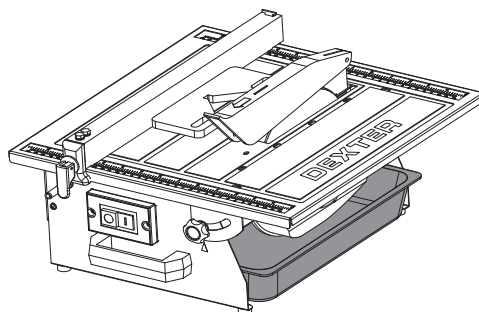
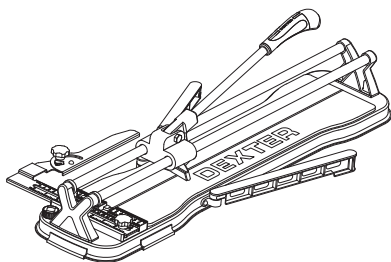


6

- |  |   |
|--|---|
| <b>FR</b> Grès cérame                  | <b>FR</b> Faience                                   |
| <b>ES</b> Gres cerámico                | <b>ES</b> Loza                                      |
| <b>PT</b> Grès cerâmico                | <b>PT</b> Faiança                                   |
| <b>IT</b> Gres porcellanato            | <b>IT</b> Piastrelle da rivestimento interno        |
| <b>EL</b> Υαλοποιημένο πλακίδιο (gres) | <b>EL</b> Επισμαλτωμένο κεραμικό πλακίδιο (φαγιάνς) |
| <b>PL</b> Gres nieszkliwiony           | <b>PL</b> Fajans                                    |
| <b>RU</b> Керамический гранит          | <b>RU</b> Фаянсовая плитка                          |
| <b>KZ</b> Керамогранит                 | <b>KZ</b> Керамика                                  |
| <b>UA</b> Керамічний виріб             | <b>UA</b> Фаянс                                     |
| <b>RO</b> Gresie ceramică              | <b>RO</b> Faianță                                   |
| <b>BR</b> Grés Porcelanato             | <b>BR</b> Faiança                                   |
| <b>ZH</b> 石器                           | <b>ZH</b> 陶器  |
| <b>EN</b> Porcelain                    | <b>EN</b> Faience                                   |

↑ ↓ Max 8mm

↑ ↓ Max 14 mm



# B

FR Utilisation

ES Utilización

PT Utilização

IT Uso

EL Χρήση

PL Użytkowanie

RU Использование

KZ ұстау

UA Використання

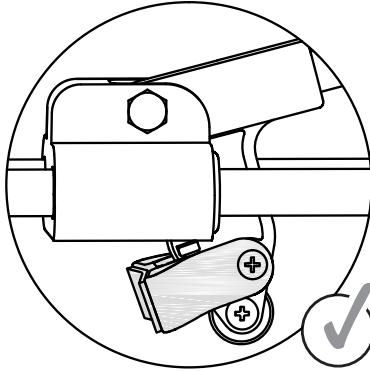
RO Utilizare

BR Uso

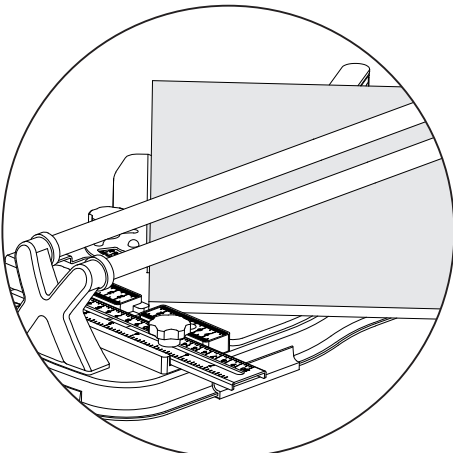
ZH 使用

EN Use

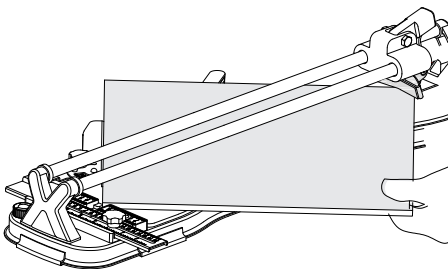
1



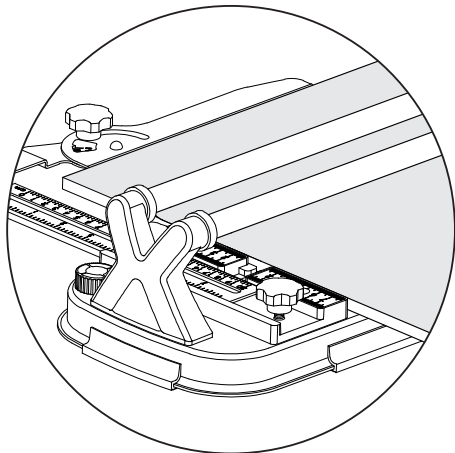
2



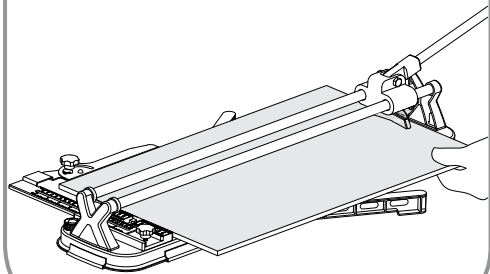
Max 425mm



3



Max 600 mm





# B

FR Utilisation

ES Utilización

PT Utilização

IT Uso

EL Χρήση

PL Użytkowanie

RU Использование

KZ ұстау

UA Використання

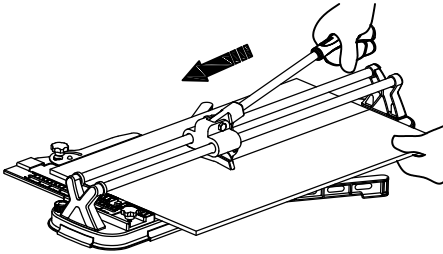
RO Utilizare

BR Uso

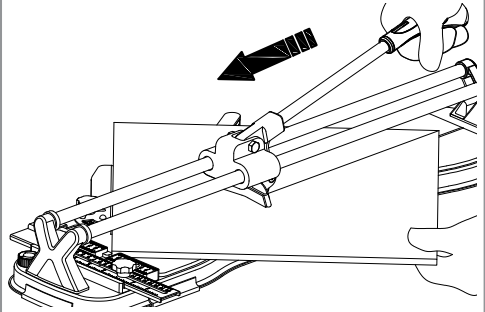
ZH 使用

EN Use

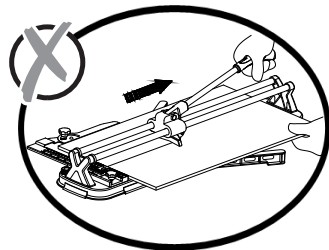
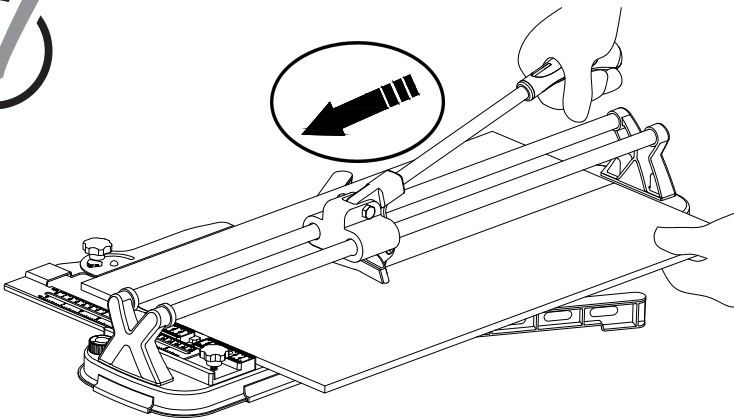
4



5



6



# B

FR Utilisation

ES Utilización

PT Utilização

IT Uso

EL Χρήση

PL Użytkowanie

RU Использование

KZ ұстау

UA Використання

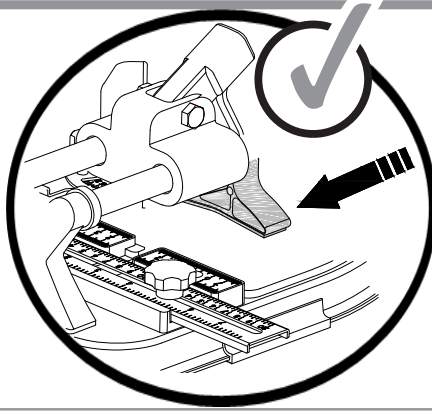
RO Utilizare

BR Uso

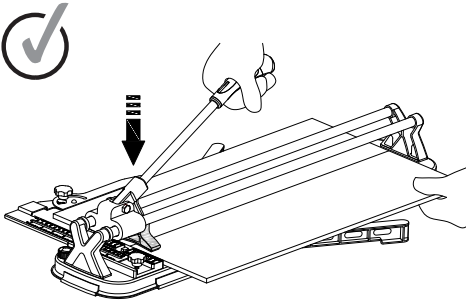
ZH 使用

EN Use

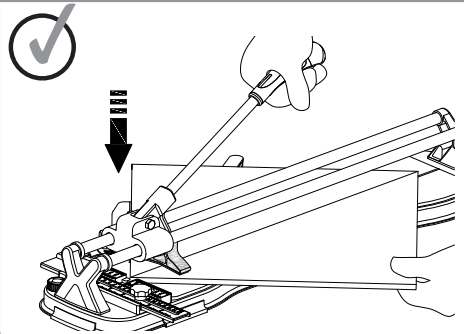
7



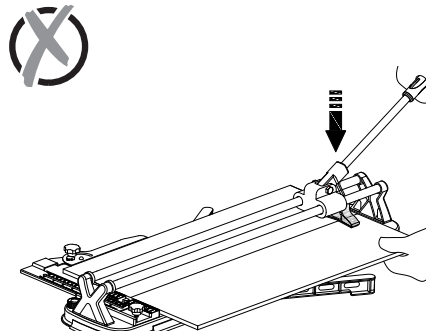
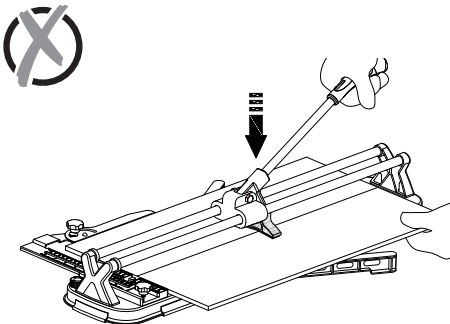
8

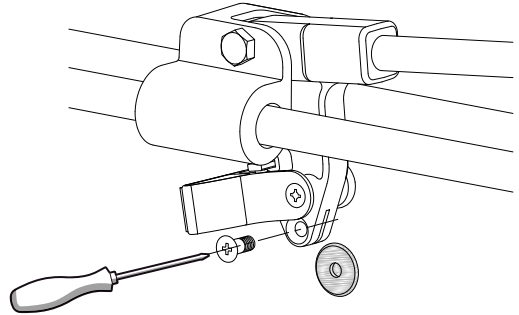
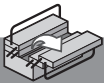
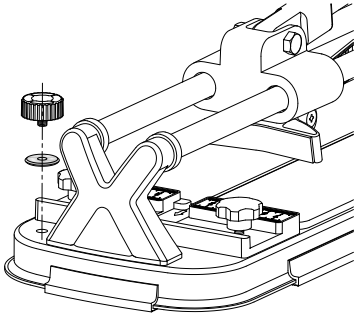
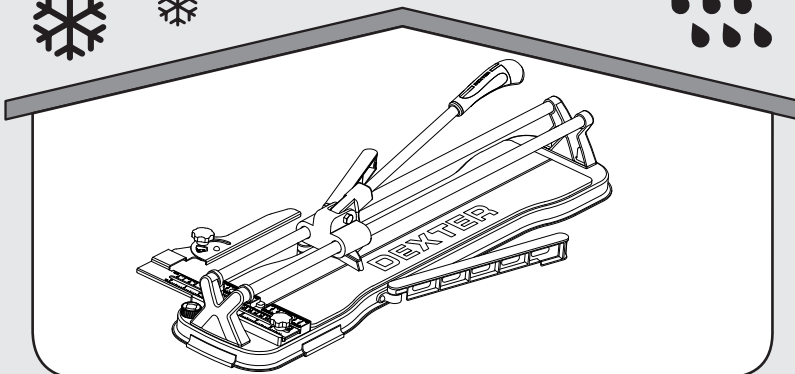


9



10



**C****FR** Entretien**ES** Mantenimiento**PT** Serviço**IT** Manutenzione**EL** Συντήρηση**PL** Konserwacja**RU** Уход**KZ** ұстау**UA** Догляд**RO** Întreținere**BR** Manutenção**ZH** 使用**EN** Maintenance**1****E****FR** Hivernage**ES** Durante el invierno**PT** Preparação para o inverno**IT** Rimessaggio**EL** Αποθήκευση το χειμώνα**PL** Przechowywanie**RU** Зимний период**KZ** МҰЗДАТУ**UA** Зимовий період**RO** Păstrare pe perioada iernii**BR** Hibernação**ZH** 冬季儲藏**EN** Winter storage**1**

\* Garantie 2 ans / 2 años de garantía / Garantia de 2 anos /  
Garanzia 2 Anni / Εγγύηση 2 ετών / Gwarancja 2-letnia /  
Гарантия 2 года / 2 ЖЫЛДЫҚ КЕПІЛДІК / Гарантія 2 років /  
Garantie 2 ani / 2 Anos de garantia / 2 年质保 / 2-years guarantee

**FR** ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001  
59790 RONCHIN - France

**RU** ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская область,  
Мытищинский район, г. Мытищи, Осташковское шоссе,  
д. 1, РОССИЯ

**UA** ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,  
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна

Made in P.R. C. 2017

